

Distr.  
GENERAL

FCCC/SBSTA/2001/4  
24 September 2001

ARABIC  
Original: ENGLISH

# الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية

الدورة الخامسة عشرة

مراكش، ٢٩ تشرين الأول/أكتوبر - ٩ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠١

البند ٥ من جدول الأعمال المؤقت

## تطوير التكنولوجيات ونقلها

تقرير مرحلي عن استحداث نظام للمعلومات بشأن التكنولوجيات

### مذكرة من الأمانة

#### المحتويات

<u>الصفحة</u>	<u>الفقرات</u>	
٣	٧-١	أولاً - .....
٣	٥-١	ألف - الولاية.....
٤	٦	باء - نطاق المذكرة .....
		جيم - الإجراء الذي يمكن أن تتخذه الهيئة الفرعية للمشورة العلمية
٤	٧	والتكنولوجية.....
٤	١١-٨	ثانياً - الخلفية .....

## المحتويات (تابع)

<u>الصفحة</u>	<u>الفقرات</u>
٥	٢١-١٢ ..... المناقشة
٥	١٢ ..... ألف- الأنشطة الحديثة
٧	١٨-١٣ ..... باء- الخصائص الرئيسية لنظام المعلومات بشأن التكنولوجيات وإمكانية استخدامه
٩	٢١-١٩ ..... جيم- قضايا للنظر فيها

### المرفقات

١٠	..... أولاً- أسئلة تتعلق بمحتوى نظام المعلومات بشأن التكنولوجيات
١٠	..... ثانياً- أسئلة تتعلق بأداء نظام المعلومات التكنولوجية

### التذييل

١٢	..... قائمة بالمختصرات
----	------------------------

## أولاً - مقدمة

### ألف - الولاية

١ - طلب مؤتمر الأطراف، في دورته الأولى، إلى الأمانة جمع المعلومات من المصادر ذات الصلة و"إعداد جرد وتقييم للتكنولوجيات والدراية الفنية السليمة بيئياً والقابلة للاستمرار اقتصادياً والمفضية إلى التخفيف من أثر تغير المناخ والتكيف معه. وينبغي أن يشمل هذا الجرد أيضاً عرضاً مفصلاً للشروط التي يمكن أن تتم بموجبها عمليات نقل هذه التكنولوجيات والدراية الفنية" (FCCC/CP/1995/7/Add.1، المقرر ١٣/م أ-١، الفقرة ١ (ب)). وفي نفس الدورة، طلب مؤتمر الأطراف إلى الأمانة أيضاً استيفاء المعلومات المشار إليها أعلاه على فترات منتظمة (على ألا تتجاوز كل فترة سنة واحدة) وذلك لكي ينظر فيها مؤتمر الأطراف في كل دورة من دوراته.

٢ - وطلب مؤتمر الأطراف، في دورته الرابعة، إلى الأمانة مواصلة عملها بشأن توليف ونشر المعلومات المتعلقة بالتكنولوجيات والدراية الفنية السليمة بيئياً والمفضية إلى التخفيف من أثر تغير المناخ والتكيف معه.

٣ - ولاحظت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، في دورتها الثانية عشرة، التقدم المحرز في استحداث صفحات الأمانة على شبكة ويب وفي وضع مشروع نموذجي بشأن جرد مشاريع التعاون التكنولوجي يشمل تكنولوجيات التخفيف من أثر تغير المناخ والتكيف معه على السواء، وطلبت إلى الأمانة توفير المزيد من المعلومات على صفحاتها الواردة على شبكة الويب.

٤ - وفي الجزء الأول من دورتها الثالثة عشرة، أعيد تكرار المسائل الوارد ذكرها أعلاه وطلبت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية إلى الأمانة زيادة تفصيل الاقتراح المتعلق بالأنشطة الداخلة في هذا المجال في الجزء الثاني من دورتها الثالثة عشرة، مع مراعاة '١' ما سيطرتب على مواصلة هذا العمل على مختلف مستويات الجهود من آثار على الموارد و'٢' المناقشات التي جرت بشأن هذا الاقتراح. وعليه، أتاحت الأمانة في الجزء الثاني من دورتها الثالثة عشرة مشروع بحث تقني بشأن هذا الموضوع لإبداء التعليقات عليه.

٥ - وأحاطت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية علماً، في دورتها الرابعة عشرة، بالتقدم الذي أحرزته الأمانة في استحداث نظام للمعلومات بشأن التكنولوجيات، ودعت الأطراف المهتمة إلى الاتصال بالأمانة للحصول على كلمة سر تسمح لها بالوصول إلى النظام واختباره. ثم قررت مواصلة النظر في هذه المسألة في دورتها الخامسة عشرة (FCCC/SBSTA/2001/2، الفقرة ٢٤).

## باء- نطاق المذكرة

٦- تتضمن هذه المذكرة معلومات عن الأنشطة الجارية التي تضطلع بها الأمانة في عام ٢٠٠١ بصدد استحداث نظام للمعلومات بشأن التكنولوجيات، خاصة جرد للتكنولوجيات والدراية الفنية السليمة بيئيا والقابلة للاستمرار اقتصاديا والمفضية إلى التخفيف من أثر تغير المناخ والتكيف معه، وإلى توفير معلومات باستخدام تكنولوجيا نموذجية قائمة على شبكة الويب.

## جيم- الإجراء الذي يمكن أن تتخذه الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية

٧- قد تود الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية الإحاطة علما بالمعلومات الواردة في هذه الوثيقة، والقيام بما يلي:

(أ) النظر في الدور الذي ينبغي للأطراف القيام به لدعم نظام المعلومات بشأن التكنولوجيات، بما في ذلك المعلومات التي ينبغي للنظام توفيرها؛

(ب) توفير إرشادات أخرى إلى الأمانة فيما يتعلق بتصميم وتنفيذ نظام للمعلومات بشأن التكنولوجيات، وبخاصة جرد مشاريع التعاون التكنولوجي. وعند النظر في كيفية توفير هذه الإرشادات، قد تود الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية تقرير ما إذا كان يمكن القيام بذلك من خلال عقد اجتماع "خاص" للخبراء حول نظم المعلومات بشأن التكنولوجيات أو من خلال فريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا المرتقب في المقرر -/م أ-٦ بشأن تطوير التكنولوجيات ونقلها والذي أُحيل إلى مؤتمر الأطراف لاعتماده في دورته السابعة (FCCC/CP/2001/5/Add.1).

## ثانيا- الخلفية

٨- شرعت الأمانة، بدعم من مبادرة التكنولوجيا المناخية وحكومة الولايات المتحدة، في تنفيذ مشروع نموذجي لاستحداث "صفحات على شبكة الويب بشأن التكنولوجيا المناخية"، للاتصال بالأطراف المؤيدة للمشاورات الجارية في إطار العملية الاستشارية لنقل التكنولوجيا، ولتوفير قدر من المساعدة إلى الأطراف قرب نهاية العملية وذلك بتحسين سبل الحصول على المعلومات المتعلقة بالتكنولوجيا السليمة مناخيا. وقد تم إدخال موقع عرض المشروع النموذجي على شبكة الانترنت في عام ٢٠٠٠. ومن أحدث الجهود التي بذلت تصميم نظام تسجيل مراكز خبراء نقل التكنولوجيا على شبكة الانترنت.

٩- ومواكبةً لهذا الجهد، نفذت الأمانة مشروعاً نموذجياً لوضع جرد لمشاريع التعاون التكنولوجي. وركز الجرد أساساً على المشاريع والأنشطة التي كانت الأطراف قد اضطلعت بها لتعزيز نقل التكنولوجيا نتيجة للمساعدة والتعاون الإنمائيين ذوي الصلة بتغير المناخ. واستكشف الجرد المعلومات التكنولوجية التي يمكن الحصول عليها حالياً على شبكة الانترنت وقام بتقدير الثغرات التي تعترض التغطية الجغرافية وخدمات ومنتجات محددة. ورغم قصور هذا الجرد/قاعدة البيانات هذه، فقد تم التسليم بفائدتهما للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية وللأطراف لكونهما يتيحان تحليل اتجاه تدفقات التكنولوجيا وحجمها ونوعها ويوفران مصدر معلومات بشأن المشاريع التي يمكن محاكاتها وتكرارها.

١٠- وقد قامت مبادرة التكنولوجيا المناخية باستحداث أداة للبحث خصيصاً لمساعدة المستخدمين على الحصول على معلومات جيدة النوعية بشأن التكنولوجيات والدراسة الفنية والممارسات السليمة بيئياً. ومن القدرات الرئيسية التي تتيحها أداة البحث هذه أنها تسمح بإجراء بحوث متقدمة عن المعلومات البيولوجرافية بحسب قطاعات الطاقة، والتكنولوجيا، والمناطق والوثائق المصدرية. وتتعاون الأمانة مع مبادرة التكنولوجيا المناخية وتقوم حالياً بتقدير إمكانية استخدام هذه الأداة في نظامها للمعلومات بشأن التكنولوجيات.

١١- وينبغي قراءة هذا التقرير جنباً إلى جنب الوثائق السابقة التي أعدتها الأمانة بشأن هذه الموضوعات: "تقرير أولي عن إعداد جرد وتقييم للتكنولوجيات بهدف التخفيف من أثر تغير المناخ والتكيف معه" (FCCC/SBSTA/1996/4 و-2 Add.1)، "الخيارات لمراكز وشبكات المعلومات التكنولوجية" (FCCC/SBSTA/1998/INF.2)، و"احتياجات التكنولوجيا ومعلومات التكنولوجيا الناجمة عن الدراسة الاستقصائية للأطراف من البلدان النامية" (FCCC/SBSTA/1998/INF.5).

## ثالثاً - المناقشة

### ألف - الأنشطة الحديثة

١٢- اضطلعت الأمانة، منذ أن قدم التقرير المرحلي الأخير إلى الدورة الثانية عشرة للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، بالأنشطة التالية استجابة للولاية المشار إليها أعلاه:

(أ) استعراض واستيفاء جرد مشاريع التعاون التكنولوجي. ويتضمن الجرد في الوقت الحاضر نحو ٢٠٠ مشروع وبرنامج (٤٠٠ قيد جديد)، بما في ذلك: مشاريع وبرامج المناخ لمرفق البيئة العالمية، والمشاريع التي ورد ذكرها في البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول، والمشاريع التي ورد ذكرها في العروض المقدمة خلال العملية الاستشارية، ومشاريع الأنشطة المشتركة التنفيذ، والمشاريع التي عينتها منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي/لجنة المساعدة الإنمائية (في تقرير خبير استشاري)، وتقريراً الولايات

المتحدة وألمانيا عن التعاون التكنولوجي، والمشاريع التي ورد ذكرها في البلاغات الوطنية الأولية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية، وبعض المشاريع الثنائية التي لم يتم الإبلاغ عنها في البلاغات الوطنية للأطراف المدرجة في المرفق الأول، وبعض المشاريع والبرامج المتعددة الأطراف مثل الأنشطة التي لا تمت بصلة إلى مرفق البيئة العالمية والتي قام بها برنامج الأمم المتحدة للبيئة، وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، ومنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية، ومصارف التنمية الإقليمية وغير ذلك من الوكالات المنفذة المتعددة الأطراف؛

(ب) إعادة تصميم قواعد بيانات الجرد وتوسيع نطاق شمولها. وقد أضيفت ميادين جديدة للبيانات (مثل خفض ثاني أكسيد الكربون، وحالة المشاريع، وعناصر المشاريع، وموظفي المشاريع، وعنوان موقع المشاريع على الإنترنت، والاتصالات المتعددة، وفئات المشاريع) لتوفير معلومات إضافية عن المشاريع المدرجة في الجرد؛

(ج) استعراض وثائق مؤتمر الأطراف والهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية ذات الصلة بالموضوع الرئيسي واستعراض وثائق أخرى كتلك التي تم وضعها في إطار العملية الاستشارية لنقل التكنولوجيا واستخدام المعلومات الواردة في هذه الوثائق، كتجميع لمراكز المعلومات التكنولوجية ومراكز المناطق الساحلية القائمة وقوائم الخبراء المعنيين بالعملية الاستشارية لنقل التكنولوجيا وذلك لوضع عدة قواعد بيانات جديدة؛

(د) تصميم واستحداث نموذج وظيفي لنظام معلومات بشأن تكنولوجيات قائم على الإنترنت يتيح الاطلاع على المعلومات المتعلقة بتطوير ونقل التكنولوجيات السليمة بيئياً بموجب الاتفاقية، ويتيح التأزر مع الجهود الجاري بذلها في منظمات أخرى، ويسهم في استخدام الموارد المتاحة داخل الأمانة بمزيد من الفعالية. وعرضت العناصر والوظائف الأساسية للنموذج على الأطراف في الدورة الثالثة عشرة للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية (الجزآن الأول والثاني)؛

(هـ) إعداد ورقة عمل تتضمن اقتراحاً مفصلاً لمشروع إنشاء نظام/مركز لتبادل المعلومات بشأن التكنولوجيات وشبكة دولية للمعلومات يتم توزيعها على الأطراف لإبداء تعليقاتها عليها في الجزء الثاني من الدورة الثالثة عشرة للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية. ويرد نص الاقتراح المستوفى والمنقح في الوثيقة FCCC/TP/2001/2.

(و) مواصلة تعاونها مع المنظمات الدولية الأخرى في وضع وسائل للاطلاع إلكترونياً على المعلومات ذات الصلة بنقل التكنولوجيات السليمة مناخياً وتبادلها، وفي تنسيق نظم تصنيف المشاريع/التكنولوجيات المستخدمة. وأرسلت الأمانة رسائل طلبت فيها إذناً للاطلاع على مواقع الإنترنت لمرفق البيئة العالمية، ومنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي/لجنة المساعدة الإنمائية، والوكالة الدولية للطاقة (تبادل المعلومات بشأن تكنولوجيا غازات الدفيئة، ومركز تحليل ونشر تكنولوجيات الطاقة التي ثبتت فعاليتها، وبرنامج بحث وتطوير غازات الدفيئة التابع للوكالة الدولية للطاقة، ومبادرة التكنولوجيا المناخية)، وإلى الفريق الحكومي الدولي المعني

بتغير المناخ، وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة (قاعدة بيانات لاستكشاف التكنولوجيات السليمة بيئياً استحدثها برنامج الأمم المتحدة للبيئة بالاشتراك مع المركز الدولي للتكنولوجيا البيئية)، وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، ومنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية، والبنك الدولي (معبّر التنمية)، والاتحاد الأوروبي وبعض الأطراف بما في ذلك الولايات المتحدة (وزارة الطاقة في الولايات المتحدة، ووكالة حماية البيئة في الولايات المتحدة، والمختبر الوطني للطاقة المتجددة في الولايات المتحدة، وإدارة معلومات الطاقة في الولايات المتحدة، والوكالة الأمريكية للتنمية الدولية)، وألمانيا (موقع الإنتاج الأكثر نظافة)، واليابان (منظمة تنمية التكنولوجيا الجديدة للطاقة والصناعة)، وكندا (الوكالة الكندية للتنمية الدولية)، وأستراليا (المكتب الأسترالي لغازات الدفيئة)، والصين (التكنولوجيات السليمة بيئياً). وأفادت جميع الردود التي وردت حتى الآن من هذه المنظمات بأنها على استعداد لتقاسم المعلومات مع اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ؛

(ز) عرض نظام المعلومات بشأن التكنولوجيات في المشاورات غير الرسمية التي عقدت في الجزئين الأول والثاني من الدورة الثالثة عشرة للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية وفي الدورة السادسة لمؤتمر الأطراف؛

(ح) إعادة تصميم نموذج نظام المعلومات بشأن التكنولوجيات لتعزيز أدائه التقني، ومواءمته مع معايير اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ من أجل تطبيقات تكنولوجيا المعلومات واستخدام المعلومات الموجودة مباشرة على الخط إلى أقصى حد لتقليل ذلك ما يربته تشغيل النظام واستيفائه بأحدث المعلومات من آثار على الموارد؛

(ط) إعداد مبادئ توجيهية قصيرة لاختبار نظام تكنولوجيا المعلومات (المتاح على صفحة الويب التابعة لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ) وإتاحة النظام الجديد للأطراف لاختباره على الخط.

#### باء - الخصائص الرئيسية لنظام المعلومات بشأن التكنولوجيات وإمكانية استخدامه

١٣- يكمل نظام المعلومات بشأن التكنولوجيات المواقع القائمة على شبكة الويب/مراكز تبادل المعلومات التابعة لمنظمات دولية أخرى مختصة ولمراكز وطنية/إقليمية للمعلومات التكنولوجية ويعمل معها. وتمثل إمكاناته في أنه يعمل كمعبر لسرعة الاطلاع على المعلومات المستوفاة المتعلقة بآخر مشاريع نقل التكنولوجيا والتكنولوجيات والدراية الفنية<sup>(١)</sup> السليمة بيئياً، والمنظمات والخبراء المعنيين بتطوير ونقل التكنولوجيات.

١٤- ويشمل النظام أداة بحث تسمح للمستخدمين بالوصول إلى مصادر معلومات موزعة مثل قواعد بيانات اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ، ومنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي، والوكالة الدولية

للطاقة وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، ويؤدي عمليات التحويل بين التصنيفات المختلفة التي تستخدمها هذه المصادر، ويقدم نتائج متكاملة. وفيما يلي بعض الخصائص الأخرى لأداة البحث:

(أ) تسمح بإجراء البحوث باستخدام معايير عالمية مثل البلد المانح، والبلد المتلقي، والوكالة المنفذة والنص الرمزي الوارد في عنوان المشروع أو وصف المشروع؛

(ب) تسمح للمستخدم بتحديد المعايير المحلية عند البحث في كل قاعدة بيانات. فعلى سبيل المثال، تسمح قاعدة بيانات مشاريع نقل التكنولوجيا لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ ببحث المشاريع وذلك باستخدام المعايير التالية: نوع المشروع (مثل مشروع التخفيف من آثار تغير المناخ والتكيف معه)، وحالة المشروع (مثل ما إذا كان جارياً تنفيذه أو استكمل أو ألغي)، وعناصر المشروع (مثل تيسير الاستثمار، أو إزالة الحواجز التنظيمية/التقنية، أو مشروع العرض) ومصدر المعلومات. ويمكن البحث عن قاعدة بيانات منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي/لجنة المساعدة الإنمائية باستخدام معايير أخرى: قطاع المساعدة (مثلاً توليد الطاقة وتوفيرها، والنقل، والصناعة، والزراعة والحراجة)، وأهداف السياسة العامة للمساعدة (يتم تعقب هذه الأهداف عبر معظم قطاعات وأشكال المساعدة باستخدام "نظام تعليم") وطبيعة المساعدة أو شكلها (مثل المنح أو القروض أو التعاون التقني).

١٥ - ويمكن للأطراف استيفاء المعلومات الواردة في قاعدة بيانات المشروع عن بعد باستخدام الانترنت؛ ويمكن للمستخدمين<sup>(٢)</sup> ممن لديهم كلمات سر مصرح بها إضافة مشاريع لنقل التكنولوجيات أو حذفها أو استيفائها مباشرة بأحدث المعلومات.

١٦ - ويمكن للأطراف استخدام النظام للاطلاع على المعلومات المتعلقة بمشاريع التعاون التكنولوجي الجارية بحسب البلدان أو قطاعات الأنشطة أو نوع التكنولوجيا، والاطلاع السريع على الخصائص التقنية، والأداء الاقتصادي والبارامترات البيئية للتكنولوجيات المختلفة، ومعرفة موقع شركاء محتملين أو موقع خبراء لتوفير الدعم. ويمكن لها أيضاً عقد مقارنات جنباً إلى جنب بين تكنولوجيات مختلفة مخزنة في قاعدة البيانات<sup>(٣)</sup>.

١٧ - ويشمل النظام لوحة لتبادل الرسائل على شبكة الويب لتيسير تبادل الآراء والخبرات بشأن تطوير التكنولوجيات ونقلها. وقد تكون هذه السمة مفيدة في حث الأطراف على المشاركة بنشاط في عملية نقل التكنولوجيا بموجب الاتفاقية.

١٨ - وقد يكون النظام مفيداً أيضاً للأمانة عند إعداد تقارير تليفية عن المعلومات التي تقدمها الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية بشأن الأنشطة الجارية لنقل التكنولوجيا.



### جيم - قضايا للنظر فيها

- ١٩ - المبادئ التوجيهية لإعداد البلاغات الوطنية من جانب الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية، الجزء الثاني: تتطلب المبادئ التوجيهية لتقديم البلاغات الوطنية في إطار اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ (FCCC/CP/1999/7) تقديم معلومات وفقاً للمادة ١٢-٣. ومن المقرر أن تقدم الأطراف المدرجة في المرفق الأول البلاغات الوطنية القادمة في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠١. وليس عملياً من ثم أن تقدم هذه الأطراف في الأجل القصير معلومات إلكترونية لتيسر الاطلاع عليها بواسطة نظام المعلومات. على أنه يمكن للأطراف المدرجة في المرفق الأول أن تقوم طوعاً في المستقبل باستيفاء المعلومات المتعلقة ببرامجها وأنشطتها لنقل التكنولوجيا، إلكترونياً، في نظام المعلومات بشأن التكنولوجيات (انظر الفقرة ١٥). ويمكن لأطراف أخرى أن تستخدم نهجاً مماثلاً لتوفير معلومات عن الاحتياجات التكنولوجية.
- ٢٠ - وتوجد بالفعل قدرة مؤسسية كبيرة لتوفير معلومات ذات صلة بنقل التكنولوجيات والدراسة الفنية السليمة بيئياً. وجزء كبير من هذه القدرة موزع على منظمات الأمم المتحدة المختصة والوكالات المتخصصة وعلى الشبكات الوطنية والإقليمية التي تُخدمها. ويبين النظام النموذجي جزئياً كيفية تقاسم المعلومات بإبرام تحالفات بين موردي المعلومات التكنولوجية. فما هي التحالفات الإضافية الواجب إقامتها، ومع أية منظمات، وما هي المواضيع التي ينبغي إيلاؤها الأولوية؟
- ٢١ - وقد عُينت قضايا إضافية للنظر فيها بصدد محتوى النظام وخصائص أدائه في المرفق الوارد أدناه.

### الحواشي

- (١) تقتصر على توريد الطاقة (من مرحلة التعدين إلى مرحلة التخلص من النفايات).
- (٢) هناك عدة مجموعات من "المستخدمين" الذين يقومون بأدوار مختلفة والذين تختلف مستويات حصولهم على إذن: المدراء، وموظفو الأمانة، والأطراف والمستخدمون العامون.
- (٣) يجري حالياً تطوير بعض هذه السمات وهي تقوم بوظائف محدودة. ولذلك، يرجى الاطلاع على نظام المعلومات بشأن التكنولوجيات بانتظام على شبكة الانترنت.
- (٤) FCCC/SBSTA/1998/INF.5 ، الفقرة ١٤ (أ): "اقترحت الأطراف خمسة معايير يمكن اعتبارها معايير مهمة عند اختيار التكنولوجيات السليمة بيئياً: المعيار المالي (توافر القروض المنخفضة الفائدة، والمساعدة المتعددة الأطراف، والائتمانات التجارية، والمنح)، والمعيار الاقتصادي (كلفة الاستثمار وربحية التكنولوجيات التي تم النظر فيها)، والمعيار التقني (المصدقية، وسهولة التشغيل، والهياكل الأساسية لصيانة وخدمة التكنولوجيات التي تم النظر فيها)، والمعيار الاجتماعي (المقبولية، والإسهام في الحد من الفقر، وأثر التكنولوجيات التي تم النظر فيها على العلاقات الجنسانية)، والمعيار البيئي (خفض مستويات الانبعاث، وتعزيز أسر غازات الدفيئة في البالوعات، والإسهام في حل المشاكل البيئية الراهنة وإمكانية إجراء عمليات موازنة بيئية)".

## مرفق

### القضايا التي يمكن أن تعالجها الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية

#### أولاً - أسئلة تتعلق بمحتوى نظام المعلومات بشأن التكنولوجيات

- ١ - هل يوفر جرد التكنولوجيات معلومات مفيدة؟ هل هذه المعلومات مستوفاة بما فيه الكفاية؟ ما هي المعلومات الواجب إضافتها إلى قواعد بيانات المشاريع والتكنولوجيات؟ ما هي التكنولوجيات/القطاعات الواجب إيلاؤها الأولوية؟ ما هي المواقع الإضافية الواجب توفيرها على شبكة الويب لأداة البحث؟
- ٢ - هل يمكن استخدام المعايير التي اعتمدها الأطراف سابقاً معايير مهمة عند اختيار المشاريع الوطنية لتحديد المشاريع الواجب إدراجها في قاعدة البيانات، أم ينبغي استخدام معايير أخرى<sup>(٤)</sup>؟
- ٣ - هناك القليل من المعلومات المحددة المتاحة بشأن مشاريع وممارسات تكنولوجيات التكيف. هل ينبغي إيلاء الأولوية لجمع معلومات إضافية بشأن تكنولوجيات التكيف؟ وإذا كان الرد بالإيجاب، فلأية قطاعات ينبغي جمعها؟
- ٤ - هل ينبغي إنشاء عملية لتلقي معلومات من الأطراف بانتظام؟
- ٥ - ما هي الأدوات التحليلية التي ينبغي إضافتها ولأية أغراض ينبغي القيام بذلك (مثلاً لإجراء تقديرات مبسطة للتكاليف)؟
- ٦ - ما هي مصادر المعلومات الواجب استخدامها؟ هل ينبغي إدراج المعلومات التي تقدمها المنظمات غير الحكومية وأوساط رجال الأعمال والصحف؟
- ٧ - هل هناك حاجة إلى دائرة "أبناء"؟ وفي حالة الإيجاب، فما هي الأنباء التي ينبغي لهذه الدائرة توفيرها؟

#### ثانياً - أسئلة تتعلق بأداء نظام المعلومات بشأن التكنولوجيات

- ١ - هل سرعة أداة البحث مقبولة؟
- ٢ - هل القدرة على عقد مقارنات بين التكنولوجيات جنباً إلى جنب مفيدة؟ هل ينبغي استحداث أدوات أخرى لمقارنة التكنولوجيات؟

- ٣- هل لوحة تبادل الرسائل على شبكة الويب بشأن نقل التكنولوجيا وسيلة ملائمة لتبادل الخبرات وتقاسم الدراية التكنولوجية؟
- ٤- هل القدرة على البحث عن وثائق اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ ذات الصلة بتطوير التكنولوجيات ونقلها كافية؟
- ٥- هل نشر المعلومات بواسطة الانترنت كاف؟ هل هناك حاجة إلى توزيع المعلومات على أقراص مدججة مقرأة فقط، أو على أقراص صغيرة و/أو بالرسائل الإخبارية؟
- ٦- هل تفي قدرات أداة البحث بتوقعاتكم؟ وإذا كان الرد بالسلب، فما هي القدرات التي ينبغي إضافتها و/أو تعديلها؟

## تذييل

### قائمة بالمختصرات

مركز تحليل ونشر تكنولوجيات الطاقة التي ثبتت فعاليتها	CADDET
الوكالة الكندية للتنمية الدولية	CIDA
نظام الإبلاغ عن الدائنين	CRS
مبادرة التكنولوجيا المناخية	CTI
لجنة المساعدة الإنمائية التابعة لمنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي	DAC
وزارة الطاقة في الولايات المتحدة	DoE
إدارة معلومات الطاقة في الولايات المتحدة	EIA
وكالة حماية البيئة في الولايات المتحدة	EPA
التكنولوجيات السليمة بيئياً	EST
الاتحاد الأوروبي	EU
معبر التنمية (البنك الدولي)	Gateway
مرفق البيئة العالمية	GEF
تبادل المعلومات بشأن تكنولوجيا غازات الدفيئة	Greentie
الوكالة الدولية للطاقة	IEA
المركز الدولي للتكنولوجيا البيئية (برنامج الأمم المتحدة للبيئة)	IETC
فريق الخبراء الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ	IPCC
برنامج بحث وتطوير غازات الدفيئة التابع للوكالة الدولية للطاقة	IEAGHG
منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي	OECD
قاعدة بيانات لاستكشاف التكنولوجيات السليمة بيئياً استحدثها برنامج الأمم المتحدة للبيئة بالاشتراك مع المركز الدولي للتكنولوجيا البيئية	maESTro
منظمة تطوير تكنولوجيا الطاقة والتكنولوجيا الصناعية الجديدة	NEDO
المختبر الوطني للطاقة المتجددة في الولايات المتحدة	NREL
برنامج الأمم المتحدة للبيئة	UNEP
منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية	UNIDO
كشاف موقع الموارد الموحد، عنوان موقع الموارد على صفحة شبكة الويب أو في أي ملف آخر على شبكة الانترنت	URL
الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية.	USAID